

الشراكة والاطفال

[المشاركه](#)

[حقوق و واجبات اولياء الامور](#)

[أن تكونا ابوين](#)

[رعاية الاطفال](#)

[لم الشمل العائلي](#)

[الخلافات](#)

المشاركة

يوجد في سويسرا اشكال مقبولة و مختلفة من المعاشرة. سن الزواج يجب ان لا يقل عن 18 عام. الشركاء الأزواج متساوون أمام القانون.

المعاشرة

تغيرت في السنوات الاخيره اشكال المعاشرة بشكل كبير. يوجد عدد غير قليل من الأزواج (المتعاشرين بدون عقد زواج ، Konkubinats) ولديهم اطفال مشتركين. فليس هناك فرق في دور (المرأة والرجل) في الاسره. الشركاء من نفس الجنس ممكنه ومعتترف بها قانونا.

الزواج / تسجيل الشركاء

السن القانونيه للزواج في سويسرا يبدأ من 18 عام. يجب على الراغبين في الزواج ابلاغ ادارة الاحوال المدنيه الاقليمي (Regionales Zivilstandsamt) في البلدية بالامر. ادارة الاحوال المدنيه تبدأ بالاعداد للزواج. بعد التأكد من أهلية الطرفين للزواج والانهاء من الاعداد، يتم تحديد موعد عقد القران خلال فترة ثلاثة اشهر. الشخص المخول في ادارة الاحوال المدنيه سيعلمك بالاستعدادات اللازمة والمستمسكات المطلوبة. اذا كان احد الزوجين يعيش في الخارج، فعليه تقديم طلب للحضور من اجل الاعداد الزواج . يحق للمثليين ايضا تسجيل عقد الشركاء ويتمتعون بنفس الحقوق والواجبات.

الحقوق والواجبات

يتمتع الأزواج قانوناً بنفس الحقوق والواجبات، ولهم نفس المميزات في حق اختيار الشريك المناسب. الزواج القسري (Zwangsheirat) ممنوع ويترتب عليه عواقب تصل إلى حد إلغاء الزواج ومعاقبة المقصر قانوناً. الإنسان الذي يشعر بأنه مجبر على فعل الزواج، عليه الاتصال للحصول على الدعم والمساندة. يمكن لـ Opferhilfe SG- AR-AI توضيح الخيارات المتاحة على المستوى القانوني والشخصي لإيجاد حل (+41 71 227 11 00).

التنظيم الاسري

تقدم مراكز استشارية متخصصة في سانت غال خدماتها للسكان في كانتون أبينزل أوسيرهودن، حول التنظيم الأسري والحمل والعلاقات الجنسية. خدمات هذه المكاتب موثوقة. تناقش هذه المراكز مواضيع متنوعة منها حول منع الحمل، المشاكل الجنسية، الحمل غير المرغوب فيه، الأمراض الجنسية. وتقدم خدماتها أيضاً للأطفال وأهلهم.

الطلاق

طلب الطلاق يمكن ان يكون من طرف واحد او من قبل الطرفين. يمكن تقديم طلبات الطلاق مباشرة إلى المحكمة الكانتونية. الزيجات التي تم إبرامها في الخارج يمكن أيضاً إجراء طلاقها بموجب القانون السويسري. للقيام بذلك يجب أن يكون مركز حياة المرء في سويسرا وأن يعيش هنا منذ عام على الأقل. يمكن أن يؤثر الطلاق على حالة الإقامة أو على عملية التجنيس الجارية. تعتمد إمكانية بقاء الأجانب في سويسرا بعد الطلاق على عوامل مختلفة. تنطبق قواعد خاصة على ضحايا العنف المنزلي. للحصول على معلومات حول الطلاق، يمكن التوجه إلى مركز استشاري للزواج والأسرة. [Beratungsstelle für Familien](#) يقدم المعلومات والمشورة والدعم في الحالات الحياتية الصعبة وكذلك في المسائل القانونية والاجتماعية. هذا العرض موجه للعائلات والأزواج والأفراد ويتم تمويله جزئياً.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)
www.hallo-ar.ch/ar/partnership-and-children/partnership

حقوق و واجبات اولياء الامور

"ينبغي على اولياء الامور تسجيل مولودهم الجديد في ادارة الاحوال المدنية بعد الولادة مباشرة. في حين أن حضانة الاطفال محددة تلقائياً. يجب على غير المتزوجين الاهتمام بالامر بانفسهم."

تسجيل ميلاد الطفل

يجب الابلاغ عن ميلاد الطفل في احد الادارات الاقليمية للاحوال المدنية (Regionales Zivilstandsamt). ملاحظة: يسجل الطفل المولود في ادارة الاحوال المدنية في محل ولادته وليس البلدية التي يسكن فيها اهل الطفل. عندما تحدث الولادة في المستشفى فان ادارة المستشفى ترسل المستندات اللازمة الى ادارة الاحوال المدنية المختصة، أما اذا حدثت الولادة في البيت فينبغي على اهل الطفل تسجيله خلال 3 ايام من حدوث الولادة. ادارة الاحوال المدنية تبلغ بالمستندات اللازمة لتسجيل الطفل. لا يمنح المولود الاجنبي الجنسية السويسرية عند ولادته في سويسرا.

الاعتراف بالابوة

عندما يرزق الابوان المتزوجان بطفل. يسجل الطفل تلقائياً بأسم ابيه. اما اذا كان لدى الاب شك في نسب المولود الجديد فعليه ان يعترض على ذلك في المحكمة. عندما يكون ابواه الطفل من غير المتزوجين فلا يمكن تسجيل الطفل باسم الاب، وانما عليه تقديم طلب اثبات النسب عند ادارة الاحوال المدنية في البلدية في محل سكناه. قبل او بعد حدوث الولادة. عند رفض الاب الاعتراف بطفله، فأن للام الحق في طلب اثبات النسب عن طريق المحكمة.

رعاية الاطفال

يتحمل الوالدان في العادة تأمين المستلزمات الضرورية للعيش الكريم والرعاية التامة لأطفالهم (elterliche Sorge). تشمل الرعاية وبصورة خاصة التربية وتوفير النفقات، وهم المسؤولون عنهم لحين بلوغهم سن 18 عاماً. فعندما يكون الوالدان متزوجين، فأن لهم نفس الحقوق والواجبات تجاه أطفالهم. أما إذا لم يكن الوالدان متزوجين، فعلى الأب أن يعترف بالطفل أولاً. بعدها يمكن للوالدين الاتفاق خطياً على واجبات الرعاية المشتركة للطفل (gemeinsame elterliche Sorge).

يمكن إتمام هذا الاتفاق الخطي إما مع الاعتراف بالأبوة في إدارة الأحوال المدنية الإقليمية، أو لاحقاً في Kindesschutzbehörde (KESB)، والتي تتحمل مسؤولية مثل هذه القرارات في أبنزل أو سيرودن. وعند عدم اتفاق الأبوين غير المتزوجين على خطة رعاية الطفل، فإن صلاحية إصدار القرار تكون من مسؤولية إدارة حماية الطفل. من لديه استفسار أو يحتاج المساعدة، فعليه التوجه إلى إحدى المراكز الاستشارية المختصة.

النفقة

إذا قدر للأبوين الانفصال، فأن مسؤولية رعاية الطفل و (الانفاق ، Unterhalt) عليه تبقى مشتركة. لذلك ينبغي على الأبوين تقسيم واجبات الرعاية التربوية والمالية بصورة ترضي الطرفين. ان تقسيم الواجبات والانفاق المالي يعتمد على دخل الطرفين والوقت المتوفر لديهم لرعايته. عند عدم الاتفاق يحق لاحد الابوين او كلاهما اللجوء الى المحكمة. وعند عدم التزام احد الابوين بدفع ما بذمته فيمكن للطرف الثاني اللجوء الى دائرة البلدية لطلب الدعم. تساعد البلدية في هذه الحالة في طلب المبلغ المستحق أو اعطاء سلفه اذا كان طالب المساعدة يستحقها (Alimentenbevorschussung).

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-ar.ch/ar/partnership-and-children/parents-rights-and-duties

أن تكونا أبوين

تربية الاطفال هي عملية قيمة للغاية. الكثير من اولياء الامور يطرحون السؤال الاهم، الا وهو ما هو الشيء الافضل لاطفالهم. تبادل الآراء مع الآخرين بهذا الشأن يعتبر من الامور المهمة، وهناك ايضا العديد من المراكز المختصة التي تقدم خدماتها في هذا المجال.

ملتقيات

تعرض الكثير من المنظمات المتخصصة خدماتها من أجل تنظيم ملتقيات للآباء والامهات من أجل تبادل الآراء و الافكار أو الحديث عن نشاطات الاطفال. تتوفر عروض خاصة تنظم من خلالها ملتقيات بين الاجانب والمواطنين السويسريين.

- ملتقيات مخصصة للاطفال الرضع ولغاية العامين. هذه الملتقيات تقدم خدماتها في العديد من البلديات على شكل تجمعات للاطفال (Krabbelgruppen)، والتي من خلالها يتواصل اهالي الاطفال مع بعضهم البعض.
 - ملتقيات من اجل الاهل- الاطفال- الرياضة (MuKi-/ VaKi-/ElKi- Turnen) وتقدم خدماتها من اجل المتعة والحركة للاطفال واهلهم. عروض الرياضة متوفرة في العديد من البلديات.
 - تقدم المكتبات عروض متنوعة للاطفال الصغار والكبار وعوائلهم.
- من المفيد ان يستفسر الاهالي في مقر البلديات عن النشاطات والمناسبات التي تنظم في المنطقة.

تثقيف الابوين

يستطيع أولياء الأمور في كانتون أبزل أو سيرهودن الانضمام إلى دورات تخص مواضيع متنوعة. وهناك دورات خاصة للأجانب تُنظَّم بلغاتهم. للمزيد يمكن تصفح موقع "Netzwerk Elternbildung" أو في المدارس أو في مقر البلديات.

استشارات تربوية

يمكن للعوائل التي لديها اسئلة فيما يخص تربية الاطفال، التواصل مع المراكز الاستشارية الاسريه المتخصصة في هذا المجال والمنتشرة في جميع المناطق. تعرض مراكز المشورة للامهات والآباء (Mütter- und Vaterberatung) خدماتها في العديد من البلديات. هناك خدمات اضافية تقدم بخصوص الاطفال الرضع. يمكنك العثور على أرقام الطوارئ والاستشارات هنا.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-ar.ch/ar/partnership-and-children/being-a-parent

رعاية الاطفال

يستمر الكثير من الآباء والأمهات بالعمل بعد ولادة أطفالهم، ولهذا فإن هناك عروض في كانتون أبزل أوسيرودن لرعاية الأطفال مقابل أجور محددة.

الرعاية النهارية

تقدم مراكز الرعاية النهارية (Kitas, Kinderkrippe) خدماتها طوال النهار، وهذه الخدمات مخصصة للأطفال بعد عمر 3 أشهر وحتى وقت الدخول إلى المدرسة. بعض مراكز الرعاية النهارية تقدم خدماتها أيضاً لطلاب المدرسة (قبل وبعد بدء الدراسة وأثناء فترة الغداء). وبسبب الطلب الكبير على هذه الخدمة، فمن الأفضل تقديم استمارة الاشتراك في وقت مبكر. تختلف تكاليف هذه الخدمة من مركز إلى آخر ويتحملها أولياء أمر الطفل، ويقوم الكانتون وإدارة البلدية بالمساهمة جزئياً في فاتورة الرعاية. للمزيد يمكن التواصل مع إدارة البلدية أو مركز الرعاية.

حضانة الاطفال

يرتاد الكثير من الاطفال دور الحضانه قبل الدخول الى المدرسة. فحضانه الاطفال (Spielgruppe) مخصصة للاطفال بعد سن 3 اعوام وبدون اصطحاب الاهل. ان ارتياد دار الحضانه اختياري. تدار دور الحضانه من قبل كادر متخصص معد لهذا الغرض. تهتم مربيه الاطفال بتعليمهم من خلال اللعب. تعتبر الحضانه لغير الناطقين بالالمانية فرصة سانحة ينبغي استثمارها. من اجل التدريب اللغوي و التهيء للدخول الى المدرسة، ان تكاليف حضانه الاطفال تختلف من بلدية الى أخرى وتتحمل البلدية جزء منها. حضانات الاطفال موجودة في أغلب البلديات. للمزيد حول التسجيل والاسعار يمكن التواصل مع ادارة البلدية .

النظام اليومي / غذاء الظهيرة

تقدم في بعض البلديات بعض المدارس خدمات تكميلية خارج نطاق الجدول المدرسي. يوجد في بعض المدارس نظام يومي (Tagesstruktur) يستطيع الأطفال من خلاله البقاء في المدرسة بعد انتهاء الدروس للتغذية وإكمال الواجبات اليومية ورعاية خاصة. إن تسديد تكاليف هذه الخدمة هو من مسؤولية الأبوين. **تختلف قيمة التكاليف غالباً بناءً على دخل الأبوين وحجم وظيفتهم.** يمكن للطفل الاستفادة من هذه الخدمة ليوم واحد أو عدة أيام. يرجى التفريق بين النظام اليومي وبين اليوم المدرسي (Tagesschulen) الذي يستغرق 5 أيام أسبوعياً، والذي يجب على الجميع الاشتراك فيه.

رعاية الاسره اليوميه

رعاية الأسرة اليومية (Tagesfamilien) هي خدمة تقدم من قبل الأسر لرعاية الأطفال خلال فترة النهار. هذه الخدمة تُعرض في الغالب لأولياء الأمور العاملين. في أبزل أوسيرودن، يقدم اتحاد العائلات النهارية معلومات حول العرض.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-ar.ch/ar/partnership-and-children/childcare

لم الشمل العائلي

يمكن تقديم طلب لم الشمل العائلي لعوائل الاشخاص المقيمين في سويسرا وبشروط معينة. ويمكن ايضا تقديم طلب الزيارة للمعارف والاصدقاء بعد تقديم طلب للحصول على تأشيره وحسب موطن طالب التأشيره.

لم الشمل العائلي

يمكن وبشكل عام تقديم طلب لم الشمل العائلي مباشرة (للاقارب او للزوج/ الزوجه) من قبل الشخص المقيم في سويسرا لجلبهم (لم الشمل العائلي، Familiennachzug). الموافقه على الطلب يرتبط بجنسية مقدم الطلب واقامته. يمكن لحاملي (الاقامه من النوع F) تقديم طلب لم الشمل. تمتلك دائرة الهجره والاندماج (Amt für Migration und Integration) صلاحية الموافقه على الطلب او توضيح الاجراءات اللازمه لتقديم الطلب. ويجب ان تتم اجراءات لم الشمل في فتره محددة وهذه الفتره هي اقصر للاطفال مما هي للبالغين (الزوجة مثلا).

اجراءات التهيئه للزواج

يستطيع الاشخاص الساكنين في سويسرا دعوة الشريك او الشريكة من الخارج لاكمال اجراءات الزواج هنا. يمكن في هذه الحاله تقديم طلب للموافقه على السفر من اجل اكمال اجراءات الزواج (Vorbereitung der Heirat). هذه الموافقه تمكن الشريك من السفر الى هنا واكمال اجراءات الزواج. دائرة الهجره والاندماج (Amt für Migration und Integration) تمتلك صلاحية الموافقه على الطلب أو توضيح الاجراءات اللازمه والمستمسكات المطلوبه لاجل دراسة الطلب.

تأشيرة الدخول

يعتبر الحصول على تأشيرة الدخول الى سويسرا بالغ التعقيد بالنسبه الى مواطني الكثير من الدول، وكمثال على ذلك يتطلب دعوة احد الاقارب ارسال رسالة دعوة او تقديم تعهد مالي (Verpflichtungserklärung). تمتلك الممثلات السويسريه في الخارج صلاحية منح تأشيرة الدخول واعطاء المعلومات الضرورية بخصوص الاجراءات والمستندات المطلوبه. ويمكنكم ايضا طلب التوضيحات والاجراءات المطلوبه بالتواصل مع دائرة الهجره و الاندماج (Amt für Migration und Integration).

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-ar.ch/ar/partnership-and-children/family-reunification

الخلافا

ينبغي عند وجود خلافا عائلية بين الزوجين أو بين أفراد العائلة مراجعة مراكز المشورة المنتشرة في كل مكان لطلب المساعدة. ان العنف الاسري بين الزوجين أو ضمن نطاق العائلة مرفوض وبشكل قاطع.

الخلافا عند الشركاء

عندما تصل العلاقة الزوجية الى حالة الصراع، يمكن للشركاء طلب المساعدة من المتخصصين في مركز المشورة الزوجية (Eheberatung). هذه المراكز يمكن ان تساعد في إيجاد حلول مناسبة. ان خدمات هذه المراكز مجانية أو بأسعار زهيدة. ان هذه المراكز منتشرة في كل المقاطعات من أجل تقديم خدماتها.

الخلافا العائلية

يمكن ان تواجه العوائل التي لديها اطفال، حالات صعبة تسبب لهم ولأطفالهم قلق شديد وضغوطات. نحن ننصح في كل الاحوال الى ان يتوجه الابوان لطلب المساعدة، عندما تصبح الامور صعبة الحل. يمكن طلب المساعدة من مركز الاستشارات الاسرية (Familienberatungsstelle) شخصيا. بالنسبة الى الاطفال فيمكنهم التواصل عن طريق الهاتف أو البريد الالكتروني أو ال SMS او عن طريق الشات مع خدمات طوارئ الاطفال (Kindernotruf). (رقم الهاتف (المجاني 147) الموقع الالكتروني للتواصل هو(www.147.ch)

العنف المنزلي

العنف هو جريمة عامة. يجرم كل من ارتكبه بغض النظر عن شدته. ان تعرض الزوجه أو الاطفال أو الزوج الى العنف لا يغير من الامر شيء، فعند معرفة السلطات بحدوث واقعة العنف في الأسرة عليها التصرف بحزم. تتوفر مراكز خاصه و موثوقة لرعاية ضحايا العنف وخدماتها تقدم مجانا. تتوفر في حالات العنف الشديد منازل نسائية (Frauenhaus) لتوفير الحماية وبصورة مؤقتة. يمكن للضحايا من النساء التواصل عن طريق (الهاتف المجاني 071 250 03 45) على مدار الساعة. يمكن للأطفال التواصل على(147) هاتف طوارئ الاطفال Kindernotruf او عن طريق الموقع الالكتروني(www.147.ch) . من يشعر بامكانية تعرضه للتهديد من قبل احد افراد العائلة، عليه الاتصال لطلب المساعدة من الشرطة وعلى (رقم الهاتف 117) . هذا يمكن أن يعرض الشخص الذي استخدم القوة او التهديد الى الابعاد من المنزل لفترات زمنية طويلة.

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

www.hallo-ar.ch/ar/partnership-and-children/conflicts